

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce** (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

**Posudek** oponenta

**Práci hodnotil(a)**: PhDr. Jana Sováková, CSc.

**Práci předložil(a)**: Barbora Tomková, studentka 3. ročníku studijního programu Specializace v pedagogice, studijní obor Ruština se zaměřením na vzdělávání

**Název práce**: Vjačeslav Kotěnočkin a animovaný film

---

### 1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem předložené bakalářské práce je seznámení s osobností a tvorbou Vjačeslava Kotěnočkina, jejímž těžištěm je analýza populárního animovaného seriálu pro děti jen počkej, zajíci! V souladu se zadáním práce obsahuje také stručnou informaci o historii i současnosti ruského animovaného filmu. Cíl byl splněn.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Teoretická část práce má informativní charakter, autorka odkazuje k různým zdrojům, v textu však není zřetelně vymezeno, kdy se jedná o parafrázi a kdy o vlastní autorčinu výpověď. Postrádám také originální názvy filmů, a např. ve výčtu animované filmografie Kotěnočkina jsou rovněž uváděny názvy v češtině, neodůvodněně se mezi nimi objevují tři názvy v originále. „Otrocký“ překlad z ruštiny na str. 9 má za následek chybný název „gofmaniáda“ (česky „hoffmaniáda“), autorem knižní předlohy je totiž německý romantik E. T. A. Hoffmann.

Analýza seriálu je celkem zdařilá, autorka ho sleduje jako celek z různých aspektů, měla by však projevit větší kreativitu, zaměřit se na konkrétní díl a podrobně ho rozebrat z hlediska narativní struktury i z hlediska charakteristiky hlavních a vedlejších postav. Kladně hodnotím, že tímto způsobem autorka postupovala při komparaci seriálu Jen počkej, zajíci! a seriálu americké provenience Tom a Jerry

### 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Kompozičně je bakalářská práce vyvážená, výklad je srozumitelný, je psána česky. Po stránce stylu je vypracována nedbale (na str. 18 nepřesné vymezení etap tvorby seriálu „Jen počkej, zajíci!“, na str. 11, chybné uvedení „občané Ruské federace“ – ve 30. letech XX. století? Objevují se také gramatické chyby – např. na str. 26 „rodiče vysvětlily“, na str. 28 „kreslené zvířata“.

Práce je vhodně „zpestřena“ ilustrativním materiálem.

### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Co se obsahu týká, předložená práce má průměrnou úroveň, její kvalitu však snižuje málo pečlivé formální vypracování, což vyvolává dojem, že autorka věnovala textu nedostatečnou pozornost.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

1. Srovnajte strukturu klasické lidové pohádky a seriálu Jen počkej, zajíci!
2. Uveďte název seriálu v originále

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):**

*dobře*

Datum: 9.srpna 2017

